



مَنْ أَفْضَلُ؟



هذه غَزَالَةٌ. هي في الغَابَةِ.

الْغَزَالَةُ: مَنْ أَفْضَلُ؟

الْفَيْلُ: أَنَا أَفْضَلُ. أَنَا قَوِيٌّ وَعَظِيمٌ وَلَا شَكَّ ...

الْغَزَالَةُ: مَنْ هِيَ؟ هِيَ جَمِيلَةٌ جِدًّا!
الْفَرَّاشَةُ: أَنَا فَرَّاشَةٌ. أَنَا جَمِيلَةٌ. أَنَا أَفْضَلُ.

في هذا الوقتِ ...

أنا مَلِكُ الحَيَوَانَاتِ ... أنا سُلْطَانُ الغَابَةِ ... أنا أَفْضَلُ.
الْغَزَالَةُ: مَنْ هُوَ؟
الْفَرَّاشَةُ: هُوَ الأَسَدُ. هُوَ مَلِكُ الغَابَةِ ...
الْغَزَالَةُ: مَنْ أَفْضَلُ؟ هُوَ ... أَوْ هِيَ ... ذَلِكَ ... أَوْ تِلْكَ ...؟
الْهُدُودُ: الأَفْضَلُ صَاحِبُ الصِّفَاتِ الحَسَنَةِ.
الْغَزَالَةُ: رَأْيِي صَحِيحٌ وَ كَلَامٌ جَمِيلٌ.

نكتها

* برای سؤال در مورد اشخاص از کلمه «مَنْ» استفاده می شود.

مثلاً معلم در کلاس سؤال می کند: «مَنْ أحمد؟»: احمد کیست؟

* اگر بخواهیم سؤال کنیم «او کیست؟» می گوئیم:

مَنْ هُوَ؟

و اگر «او» مؤنث باشد، می گوئیم:

مَنْ هِيَ؟

التَّمَرِينُ الْأَوَّلُ

برای سوالات زیر جواب‌های مناسب بیاید و جاهای خالی را نیز پر کنید:



رحیم : زارع



سمیرة : معلّمة



علی : جنّدي



فاطمة : طبيبة



محمد : معلّم



سعید : عامِل

فاطمة الطّبيبةُ.

سميرة المعلّمةُ.

رحيمُ الزّارعُ.

... الجنّديُّ.

سعيدُ ...

... المعلّمُ.

١- مَنْ الزّارعُ؟*

٢- مَنْ الطّبيبةُ؟*

٣- مَنْ العامِلُ؟*

٤- مَنْ المعلّمُ؟

٥- مَنْ المعلّمةُ؟

٦- مَنْ الجنّديُّ؟*

التَّمرينُ الثَّاني

جاهای خالی را پر کنید:



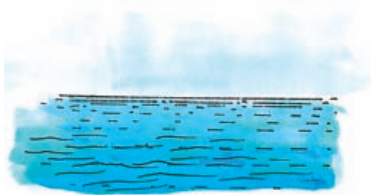
١- هل تلك نَحْلَةٌ؟

.....



٢- من ...؟

.....



٣- ... ذلك؟

.....



٤- ... هو؟

هو عامِلٌ.



٥-؟

هي طَبِيبَةٌ.

التَّمْرِينُ الثَّلَاثُ

برای هر یک از تصاویر زیر دو نوع سؤال بسازید سپس به آن‌ها جواب

دهید:

- ۱- ما تلك؟ - تلك شَجَرَةٌ.
 ۲- هل تلك شَجَرَةٌ؟ - نعم، تلك شَجَرَةٌ.



- ۱- ... ؟ - ...
 ۲- ... ؟ - ...



- ۱- ... ؟ - ...
 ۲- ... ؟ - ...



- ۱- ... ؟ - ...
 ۲- ... ؟ - ...



- ۱- ... ؟ - ...
 ۲- ... ؟ - ...



التَّمْرِينُ الرَّابِعُ

غلط‌های موجود در جمله‌های زیر را که با خط مشخص شده است،

تصحیح کنید:

- ۱- ما هذا؟ ذلك مائدةٌ.
- ۲- هل هذا حمامةٌ؟ نعم، هذه حمامةٌ.
- ۳- ما ذلك؟ ذلك طالبٌ.
- ۴- من ذلك؟ ذلك صورةٌ.
- ۵- من تلك؟ ذلك جبلٌ.

التَّمْرِينُ الْخَامِسُ

جمله‌های زیر را با استفاده از نمونه عبارت‌های عربی که تاکنون

خوانده‌اید، به عربی ترجمه کنید:

- او کیست؟ او پزشک است.
- این چیست؟ این کشتی است.
- آن چیست؟ آن سقف است.

التَّمْرِينُ السَّادِسُ

کلمات زیر را با توجه به شمسی یا قمری بودن حرف پس از «ال» درست

تلفظ کنید:

- الْفَتْحُ - الضَّررُ - الصَّالِحُ - العَبْدُ - البَصِيرُ - الصِّدْقُ - اليَوْمُ - الرِّزْقُ -
الكُفْرُ - القُلُوبُ - الظَّالِمُ - السُّجُودُ - الفَاسِدُ - الحِسَابُ - الحَلَالُ - الحَلْقُ -
الضَّالِّينَ - الطَّالِبُ - الوَرْدَةُ - الصَّادِقُ - البَعِيدُ - الدُّنْيَا - الشِّرْكَ - الظَّفَرُ

خوب است بدانیم که:

مشابهت‌های عربی و فارسی

بسیاری از کلمه‌های فارسی و عربی به هم شبیه هستند به همین جهت فراگیری زبان عربی برای فارسی‌زبانان بسیار ساده و در عین حال شیرین و دلپذیر است و معمولاً معنی کلمات عربی به راحتی در ذهن می‌ماند. اگر در کلمات درس‌های پیش دقت کنیم می‌بینیم تعدادی از آن‌ها در هر دو زبان به یک معنی به کار می‌روند و نیز هم‌خانواده‌های بسیاری از کلمات عربی در زبان فارسی رایج است، اما برخی دیگر در هر زبان معنای جداگانه‌ای دارند. به مثال‌های زیر توجه کنید:

* کلمه‌هایی که در هر دو زبان به یک معنی به کار می‌روند:

ساعة - ساعت كتاب - کتاب قلم - قلم

دفتر - دفتر الدرس الأول - درس اول

* کلمه‌هایی که در هر زبان معنای جداگانه‌ای دارند:

صورة (عکس) صورت (چهره)

لوح (تخته‌سیاه) لوح (مانند: لوح تقدیر...)

* کلمه‌هایی که هم‌خانواده‌های آن‌ها در زبان فارسی رایج است:

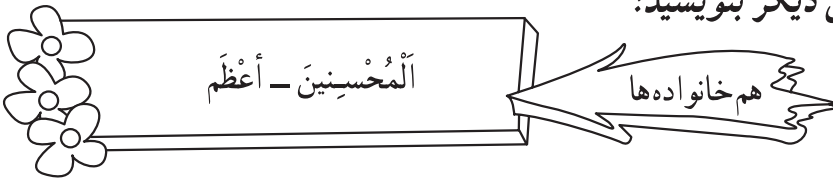
نافذة (پنجره) نفوذ، منفذ

محافظة (کیف) حفظ، حفاظت، محافظت، حافظ

طالب (دانش‌آموز) طلب، طلبه، مطلوب

الدَّرَاسَاتُ الْقُرْآنِيَّةُ

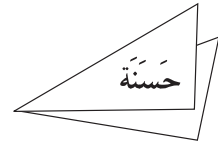
با توجه به معنی آیات، کلمه‌ای را که در درس خوانده‌اید، در جای خالی یکی از آیات قرار دهید و سپس کلمه‌ی هم‌خانواده آن را نیز در جای خالی آیه‌ی دیگر بنویسید:



﴿... دَرَجَةً عِنْدَ اللَّهِ﴾ توبه / ۲۰ (بزرگترین مرتبه نزد خداوند)
﴿لَهُمْ عَذَابٌ...﴾ بقره / ۷ (برای آنان عذابی بزرگ است)



﴿رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا... وَفِي الْآخِرَةِ...﴾ بقره / ۲۰۱ (خدایا در دنیا و آخرت به ما نیکی عطا فرما)
﴿إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ...﴾ بقره / ۱۹۵ (خداوند نیکوکاران را دوست دارد)



با توجه به معنی آیات، کدام یک از کلمه‌های پرسش‌ی «هَلْ» و «مَنْ» در جای خالی قرار می‌گیرد؟

﴿... هَذَا إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ؟﴾ انبیاء / ۳ (آیا این بشری همچون شماست؟)
﴿... وَ... أَصْدَقُ مِنَ اللَّهِ حَدِيثًا؟﴾ نساء / ۸۷ (چه کسی راستگوتر از خداوند است؟)
﴿... رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ؟﴾ رعد / ۱۶ (چه کسی پروردگار آسمان‌ها و زمین است؟)
﴿... جَزَاءُ الْإِحْسَانِ، إِلَّا الْإِحْسَانَ؟﴾ رحمن / ۶۰ (آیا پاداش نیکی جز نیکی است؟)
﴿... يَتَّبِعُ الرَّسُولَ؟﴾ بقره / ۱۴۳ (چه کسی از پیامبر پیروی می‌کند؟)
﴿... تَسْتَوِي الظُّلُمَاتُ وَالنُّورُ؟﴾ رعد / ۱۶ (آیا تاریکی و نور با هم برابرند؟)



أَيْنَ الْكَنْزُ؟



الْوَالِدُ: وَلَدِي! أَيْنَ الْكَنْزُ؟

الْوَلَدُ: هَذَا مَعْلُومٌ، الْكَنْزُ عِنْدَ الْأَغْنِيَاءِ!

—: لَا! الثَّرْوَةُ فَانِيَةٌ.

— هَا نَعَمْ الْكَنْزُ أَمَامَ الصَّرَافِ!

— لَا! وَلَدِي! لَيْسَ هَذَا كَنْزًا.



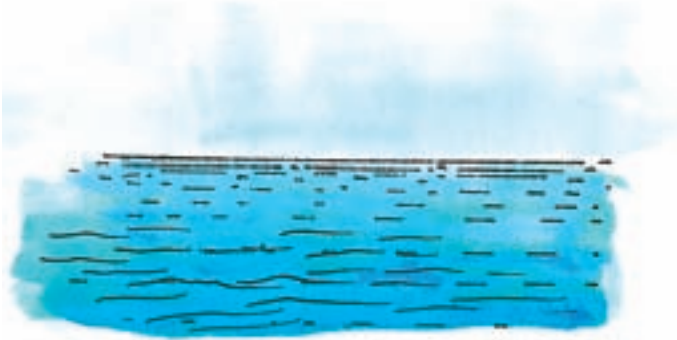
– إِذَنْ! الْكَنْزُ تَحْتَ تِلْكَ الْخَرَبَةِ.
– لَا! هَذَا تَوَهُّمٌ.



– عَجِيبٌ فَأَيْنَ الْكَنْزُ؟ الْكَنْزُ خَلْفَ الْجِبَالِ وَفِي الْبِحَارِ
حَتْمًا!



– لَا لَا! خَلْفَ الْجِبَالِ صَحْرَاءُ وَفِي الْبِحَارِ مَاءٌ.



- إذن! أين الكنز؟ أين.....؟
 – ولدي! الكنز إلى جنبك!
 – ولكن..... أين.....؟
 – نعم! ولدي! الكنز في يدك.....



- والدي! ما معنى هذا؟!
 – ولدي! الكنز في العمل..... الكنز في الاجتهاد!

نكتها

برای سؤال در مورد مکان چیزی یا کسی از کلمه «أين» استفاده می کنیم ؛ مانند :

أين التلميذ؟* أين الكتاب؟

برای پاسخ به این سؤال می توان از کلمات ذیل استفاده کرد :

أمام، خلف، تحت، فوق*، عند، في و... ؛ مانند :

التلميذ أمام اللوح. التلميذ خلف الباب.

الكتاب تحت المحفظة. الكتاب عند الطالب.

التَّمَرِينُ الْأَوَّلُ



أَيْنَ.....؟

الصُّورَةُ..... المَحْفَظَةُ.

السِّيَّارَةُ..... الطَّائِرَةُ* .

المَحْفَظَةُ..... الصُّورَةُ.

التُّفَّاحُ جَنْبَ الكِتَابِ.

القَلَمُ..... الكِتَابِ.

السَّفِينَةُ..... الكِتَابِ.

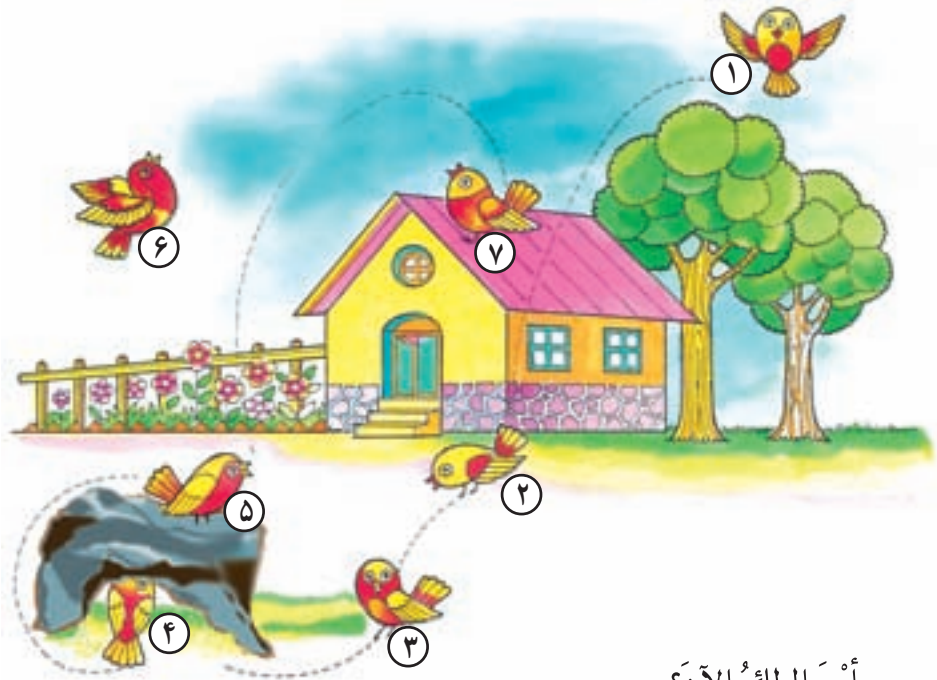
الكِتَابُ..... السَّاعَةُ.

الطَّائِرَةُ..... السِّيَّارَةُ.

السِّيَّارَةُ..... المُرْدَةُ.

التَّمْرِينُ الثَّانِي

با توجه به تصویر، مسیر پرواز پرنده را بر طبق شماره‌ها دنبال نموده و جاهای خالی را پر کنید:



أَيْنَ الطَّائِرُ الْآنَ؟

١- الطَّائِرُ الْآنَ فَوْقَ الشَّجَرَةِ.

٢- الْآنَ أَمَامَ

٣- الْآنَ

٤- الْآنَ... الصَّخْرَةَ.

٥- الْآنَ

٦- الْآنَ... الحَدِيقَةَ.

٧- الْآنَ... الْبَيْتِ.

التَّمْرِينُ الثَّلَاثُ

با توجه به تصویر، به سوالات پاسخ دهید:



أين السَّحَابَةُ؟*

أين الشَّمْسُ؟*

أين الحَمَامَةُ؟

أين الشَّجَرَةُ؟

أين الصَّخْرَةُ؟

أين الكِتَابُ؟

أين القَلَمُ؟

— أين السَّيَّارَةُ؟

السَّيَّارَةُ خَلْفَ الشَّجَرَةِ.

— أين الطِّفْلُ؟*

الطِّفْلُ أَمَامَ الصَّخْرَةِ.

أين الحَمَامَةُ؟

أين السَّاعَةُ؟

أين المَحْفَظَةُ؟

التَّمْرِينُ الرَّابِعُ

پاسخ دهید:



۱- هل الطَّالِبُ في المَدْرَسَةِ؟

.....



۲- أين الأمُّ؟*

.....



۳- مَنْ أمامَ النافِذَةِ؟

.....



۴- هل الكِتَابُ في المَحْفَظَةِ؟

.....

الدراسات القرآنية

در هر یک از آیات زیر کلمه‌ای که در متن درس با آن آشنا شده‌اید حذف شده، کلمه‌ی مورد نظر را با توجه به معنی آیه در جای خود قرار دهید:

﴿وكان تحته...﴾ (كهف / ۸۲)

(وزیر آن گنجی بود)

گنج

﴿لَوْ أَنزَلْنَا هَذَا الْقُرْآنَ عَلَى... لَرَأَيْتَهُ خَاشِعَاتٍ﴾ (حشر / ۲۱)

(اگر این قرآن را بر کوه نازل می‌کردیم، حتماً آن را

[در مقابل خداوند] فروتن می‌دید)

کوه

﴿اللَّهُ الَّذِي سَخَّرَ لَكُمْ ال...﴾ (جاثیه / ۱۲)

(خداوند است که دریا را برای شما رام کرد)

دریا

﴿إِنَّ اللَّهَ لَا يُصْلِحُ... الْمُفْسِدِينَ﴾ (یونس / ۸۱)

(خداوند کار فاسدان را اصلاح نمی‌کند)

کار

﴿مَنْ... أَرْجُلِهِمْ﴾ (مائده / ۶۶)

(از زیر پاهایشان)

زیر

﴿... مَا كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ؟﴾ (شعراء / ۹۲)

(چیزهایی که می‌پرستیدید کجایند؟)

کجا؟

﴿إِنَّ الدِّينَ... اللَّهُ الْإِسْلَامُ﴾ (آل عمران / ۱۹)

(همانا دین نزد خداوند اسلام است)

نزد